

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: **MV SR VVS/1-900/90-3742**

a prevádzkovateľ (* údaje vyplniť podľa výpisu zo Živnostenského alebo Obchodného registra SR):

*obchodné meno		Slovenská agentúra životného prostredia				
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	Tajovského 28	PSČ	974 01	obec, mesto	Banská Bystrica
korešpondenčná adresa <small>(vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)</small>	ulica a číslo		PSČ		obec, mesto	
*IČO	00626031	*registrácia				
IČ DPH - DIČ	SK2021125821	*štatutárny zástupca, konateľ		Ing. DANIEL DUŠEK		
číslo účtu	7000076365/8180	vybavuje		meno Ing. IVAN PETRIK, PhD. tel. 04814374140		

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

uzatvárajú v zmysle Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov zmluvu, ktorá sa po podpise oboma zmluvnými stranami stáva DAŇOVÝM DOKLADOM – FAKTÚROU

Číslo zmluvy (variabilný symbol)

1 0 5 6 1 4 2

(vyplní SLOVGRAM)

DAŇOVÝ DOKLAD - FAKTÚRA

1000560

(vyplní SLOVGRAM)

Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov na primeranú odmenu podľa § 65 a § 67 zákona č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon").

2/ Prevádzkovateľ je oprávnený používať formou verejného prenosu (§ 5 ods. 14 Autorského zákona) iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním.

Článok 2 - ŠPECIFIKÁCIA, ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM, SPLATNOSŤ

názov	SEV SAŽP REGETOVKA										
adresa	ulica a číslo	Regetovka 29	PSČ	086 35	obec, mesto	Becherov					
A	PREVÁDZKA (napr. reštaurácia, herňa, kaderníctvo, fitness, obchodná predajňa a pod.)										
druh	—	rozloha ozvučenej plochy v m ² (bez rozlohy terasy)		ozvučená terasa (nehodiace sa prečiarknúť)	ÁNO - NIE						
UBYTOVACIE ZARIADENIE – NEVYPLŇA „časť A“											
druh	HOTEL	kategória	**	výťažnosť za obdobie roka	2009	bola v %	20,7	člen ZHR	NIE	člen BHA	NIE
I. PRIJÍMAČE NA IZBÁCH											
B	zvukovo-obrazový prijímač		11	ks	zvukový prijímač		11	ks			
	II. OSTATNÉ OZVUČENÉ PLOCHY (napr. recepcia, spol. priestory, fitness, bazén, výťah, reštaurácia, bar, jedáleň a pod.)										
druh plochy	rozloha m ²	druh plochy	rozloha m ²	druh plochy	rozloha m ²	druh plochy	rozloha m ²				
JENNY BAR	do 200	—	—	—	—	—	—				
C											
DISKOTÉKY, TANEČNÉ ZÁBAVY, PLESY A INÉ JEDNORAZOVÉ PODUJATIA											
kapacita priestoru	osôb	periodicita za týždeň	x	obdobie konania	od	do	počet podujatí				
—	—	—	—	—	—	—	—				

Na základe uvedených skutočností uhradí prevádzkovateľ v zmysle platného Sadzovníka SLOVGRAM-u odmenu výkonným umelcom a výrobcom:

za obdobie	01.01.2010 - 31.12.2010
Dátum vystavenia daňového dokladu <small>(vyplní SLOVGRAM)</small>	- 1 -02- 2010
Dátum zdaniteľného plnenia <small>(vyplní SLOVGRAM)</small>	- 1 -02- 2010
DÁTUM SPLATNOSTI <small>(vyplní SLOVGRAM)</small>	22 -02- 2010

výška odmeny bez DPH <small>(vyplní SLOVGRAM)</small>	95738	€
DPH 19% <small>(vyplní SLOVGRAM)</small>	1812	€
VÝŠKA ODMENY S DPH <small>(vyplní SLOVGRAM)</small>	113,50	€
výška odmeny s DPH slovom v €		

Výška odmeny s DPH uvedená v tejto zmluve je paušál pre daný kalendárny rok, pričom jeho výška nezávisí od rozsahu prevádzkovania verejného prenosu v danom roku a bude rozdelená rovným dielom medzi výkonných umelcov a výrobcov.

Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ DOHODNUTÚ VÝŠKU ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM ŠPECIFIKOVANÚ V ČLÁNKU 2, UHRADÍ PREVÁDZKOVATEĽ SLOVGRAM-u NA ZÁKLADE TEJTO ZMLUVY, KTORÁ JE ZÁROVEŇ DAŇOVÝM DOKLADOM, NA ÚČET Č. 2665040145/1100 A TO V LEHOTE SPLATNOSTI ŠPECIFIKOVANEJ V ČLÁNKU 2 TEJTO ZMLUVY.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti sa budú spravovať ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

3/ Ak prevádzkovateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a za každý deň omeškania sa zaväzuje SLOVGRAM-u zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy, ako aj zmluvnú pokutu vo výške 200,00 €.

Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmien výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od prevádzkovateľa.

2/ Ak výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči prevádzkovateľovi, odkáže ho prevádzkovateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak prevádzkovateľ rozšíri svoju činnosť uvedenú v Článku 2, oznámi túto skutočnosť SLOVGRAM-u doporučeným listom najneskôr do 14 dní. Následne bez zbytočného odkladu uzatvorí so SLOVGRAM-om zmluvu o vysporiadaní nárokov výkonných umelcov a výrobcov podľa Autorského zákona.

4/ V prípade, že si prevádzkovateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť do 14 dní odo dňa vzniku skutočností uvedenej v Článku 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek zľavu v prípade uzatvorenia zmluvy so spoločnosťou SLOVGRAM.

5/ Spoločnosť SLOVGRAM si v zmysle Sadzobníka vyhradzuje právo nepriznať nárok na 50% zľavu v prípade ak prevádzkovateľ nespĺnil zmluvne dohodnuté podmienky podľa zmluvy v predchádzajúcom kalendárnom roku alebo neuhradil dohodnutú výšku odmien v lehote splatnosti uvedenej v zmluve za predchádzajúci kalendárny rok resp. v čase do podpisu tejto zmluvy neuhradil náhradu škody spôsobenú porušením autorských práv nositeľov zastúpených spoločnosťou SLOVGRAM.

6/ SLOVGRAM má v zmysle Sadzobníka právo uplatniť si u prevádzkovateľa administratívny poplatok vo výške 20% z výšky odmeny s DPH uvedenej v tejto zmluve, najmenej však 34,00 € ak prevádzkovateľ po podpise tejto zmluvy požiada o zmenu zmluvy (napr. z dôvodu zrušenia prevádzky, zmien údajov o prevádzke, ktoré majú vplyv na výšku odmeny uvedenej v Článku 2 tejto zmluvy).

Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

2/ ZMLUVA JE PO PODPISE OBOMA ZMLUVNÝMI STRANAMI ZÁROVEŇ DAŇOVÝ DOKLAD – FAKTÚRA.

3/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

4/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne dopĺňať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.

5/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov oboch zmluvných strán.

6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u (www.slovgram.sk).

7/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden prevádzkovateľ.

8/ Prevádzkovateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie prevádzkovateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany SLOVGRAM-u budú vyhovené príslušné trestno-právne dôsledky.

9/ Prevádzkovateľ svojím podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

10/ Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

V Bratislave, dňa

01-02-2010


SLOVENSKA AGENTURA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
075 90 BANSKÁ BYSTRICA

pečiatka a podpis
prevádzkovateľ


SLOVGRAM
Jakubovo nám. 14, 813 48 Bratislava
tel.: 02-52 963 190, fax: 02-52 963 190
IČO: 173 105 98



pečiatka a podpis
Mgr. Vladimír Kubovčák
riaditeľ SLOVGRAM-u

žiadam o zaslanie poštového peňažného poukazu na vykonanie úhrady